

Polyco MATRIX[®] NITRILE GRIP

Advanced Hand Protection



UK
BM Polyco Ltd, Crown Road, Enfield, EN1 1TX, UK.
Tel: +44 (0)20 8443 9000 • sales@polyco.co.uk • www.polyco.co.uk
International
Tel: +44 (0)20 8443 9001 • Fax: +44 (0)20 8443 9099
export@polyco.co.uk • www.polyco.co.uk

Size 8 9 10 11
Code 115-MAT 116-MAT 117-MAT 118-MAT

EN388: 2003



3121

GB Glove Care: To get the best service from your gloves ensure that after use all contaminant is removed. Storage: Store in dry conditions away from direct sunlight and heat. Contains accelerators, which may cause allergic reactions. Fit for special purpose: Gloves are designed to be tight fitting to the hand, therefore they may not meet the requirements of EN420. You are advised to retain this packaging for reference.

Mechanical Data:

Abrasion resistance Level 3
Blade Cut resistance Level 1
Tear resistance Level 2
Puncture resistance Level 1

CE Type Test Examination carried out by: SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, UK. Notified body number 0321. Protection levels apply to coated part of glove only. Note: should not be worn where there is a risk of entanglement with moving machinery. This data may not reflect actual duration of protection in the workplace due to factors such as temperature, abrasion and degradation etc.

FR Entretien des gants: Afin que vos gants vous assurent une protection optimale, nettoyez soigneusement toutes traces de produits abrasifs après chaque utilisation. Rangement: Rangez-les dans un endroit sec, à l'abri de la lumière et de la chaleur. Cet équipement contient des résidus chimiques susceptibles de provoquer des réactions allergiques. Ce produit est destiné à des utilisations spécifiques: les gants sont conçus pour s'adapter à votre main, c'est pourquoi ils peuvent ne pas répondre aux exigences de la norme EN420. Conservez cet emballage pour pouvoir le consulter ultérieurement.

Données mécaniques:
Résistance à l'abrasion Niveau 3
Résistance aux coupures de lames Niveau 1
Résistance à la déchirure Niveau 2
Résistance à la perforation Niveau 1

Test normatif CE réalisé par: SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, UK. Numéro d'enregistrement de l'organisme de test: 0321. Les niveaux de protection s'appliquent uniquement à la partie renforcée du gant. Remarque: Ne pas porter les gants lorsqu'il y a un risque d'entrelacement par des machines en rotation. Ces données peuvent ne pas correspondre à la durée réelle de protection sur le lieu de travail en raison de facteurs tels que la température, l'abrasion, l'usure etc.

DE Handschuhpflege: Um eine möglichst lange Lebensdauer Ihrer Handschuhe zu gewährleisten, sollten Sie diese nach dem Gebrauch gründlich reinigen. Lagerung: In einem trockenen Raum lagern. Direkte Sonnenstrahlung und Hitze vermeiden. Wir empfehlen, diese Verpackung für spätere Referenzzwecke aufzubewahren. Enthält Restchemikalien, die allergische Reaktionen hervorrufen können. Geeignet für: Die Handschuhe sind so geschneitten, dass sie eng an der Hand anliegen. Dies bedeutet, dass sie möglicherweise nicht den Anforderungen von EN420 genügen.

Mechanische Daten:

Abriebfestigkeit Kategorie 3
Schmittfestigkeit Kategorie 1
Rissfestigkeit Kategorie 2
Stichtestfestigkeit Kategorie 1

CE-Test ausgeführt von: SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, UK. Prüfstellen-Nr. 0321. Die Schutzkategorien gelten nur für den beschriebenen Bereich des Handschuhs. Hinweis: Sollten nicht getragene werden, falls das Risiko besteht sich mit Maschinenteilen zu verhakeln. Diese Angaben gelten nicht für die eigentliche Haltbarkeit der Sicherheit am Arbeitsplatz aufgrund der Einflüsse wie Temperatur, Abrieb und Abtragung, etc.

HU A kesztyű karbantartása: A kesztyűk legjobb kihasználása érdekében használat után minden szennyeződést távolítsa el róluk. Tárolás: Száraz, közvetlen napfénytől és hőtől védett helyen tárolandó. Tartsa meg ezt a csomagolóanyagot referenciá célokra. Tartsa meg ezt a csomagolóanyagot referenciá célokra. Természetes vegyszermaradékokat tartalmaz, amelyek allergiás reakciókat okozhatnak. Speciális célra használható: A kesztyűket szorosan a kézre simulóra tervezték, így nem feltétlenül felelnek meg az EN420 követelményeinek.

Mechanikai adatok:

Kopásállóság Szint 3
Vágásállóság Szint 1
Szakadási szilárdság Szint 2
Szúrószilárdság Szint 1

CE-típusú tesztvizsgálat elvégzője: SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, UK. Kijelölt testület száma: 0321. A védelmi szintek csak a kesztyű bevont részére vonatkoznak. Megjegyzés: nem viselhető mozgó gépekénél, ahol zsinórba, drótra akadhat. Az adatok a különböző tényezők, pl. a hőmérséklet, a kopás, az öregedés stb. miatt nem biztos, hogy a munkahelyi védelem tényleges időtartamát tükrözik.

CS Péce o rukavice: Nejlepší výsledky při používání rukavic obdržíme pokud z nich po jejich použití odstraníme veškeré zbytky nečistot. Skladování: Ukládejte v suchém prostředí mimo dosah přímého slunečního záření a tepla. Doporučujeme vám uschovat si tento obal v případě příští potřeby. Doporučujeme vám uschovat si tento obal v případě příští potřeby. Výrobek obsahuje přírodní zbytkové chemikálie, které mohou způsobit alergické reakce. Vhodné pro zvláštní účely: Rukavice jsou navrženy tak, aby těsně přiléhaly na ruce a proto nemusí splňovat požadavky normy EN420.

Mechanické hodnoty:

Oteruvzdornost Úroveň 3
Odolnost proti prázdnutí Úroveň 1
Odolnost proti roztrhnutí Úroveň 2
Odolnost proti propíchnutí Úroveň 1

Otestováno dle evropských produktových norem CE společnosti: SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, UK. Uvěřejněno registrační číslo místa testu 0321. Úrovně ochrany se vztahují pouze na ochrannou vrchní vrstvu rukavice. Poznámka: Nenoste tam, kde hrozí riziko zachycení pohyblivými částmi stroj. Vzhledem na prostředí, kde jsou rukavice použity, aktuální doba ochrany se může změnit pod vlivem teploty, opotřebení, znehodnocení etc.

ES Cuidado del guante: Para obtener el mejor resultado de sus guantes elimine todos los agentes contaminantes después de su uso. Almacenamiento: Almacene en lugar seco fuera del alcance de la luz solar directa. Le recomendamos conserve este embalaje como información de referencia. Contiene productos químicos residuales que pueden causar reacciones alérgicas. Adecuado para usos especiales: Los guantes están diseñados para ajustarse a la mano, y por lo tanto puede que no cumplan con los requisitos de la norma EN420

Riesgos Mecánicos:
Resistencia a la abrasión Nivel 3
Resistencia al corte Nivel 2
Resistencia al desgarramiento Nivel 1
Resistencia a la perforación Nivel 1

El certificado CE de Tipo fue llevado a cabo por: SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, UK. Número de organismo notificado 0321. Los niveles de protección solo corresponden a la parte recubierta del guante. Nota: No deben ser utilizados si existe riesgo de enganche con maquinaria en movimiento. Estos datos no reflejan la duración real de la protección en el espacio de trabajo, debido a factores como la temperatura, a la abrasión y a la degradación etc.

(PT) Manutenção das luvas: Para obter o melhor rendimento das suas luvas, elimine todos os agentes contaminantes após o seu uso. Armazenamento: Guarde num local seco abrigado da luz solar directa e do calor. Aconselhamos que conserve esta embalagem para consulta. Contem substâncias químicas residuais, que podem causar reacções alérgicas. Armazenamento: Guarde num local seco abrigado da luz solar directa e do calor. Tamanho para fim especial: As luvas são feitas para se ajustarem bem às mãos; portanto, podem não satisfazer os requisitos de EN420.

Riscos Mecânicos:
Resistência à abrasão Nivel 3
Resistência ao corte por lâmina Nivel 1
Resistência ao rasgo Nivel 2
Resistência à perfuração Nivel 1

Exame CE de Tipo realizado por: SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, Reino Unido. Organismo notificador nº 0321. Os níveis de protecção são aplicáveis somente à parte revestida da luva. Nota: Não usar junto de máquinas em movimento em que possa prender. Estes dados podem não corresponder à duração real de protecção no local de trabalho devido à condições tais como a temperatura, a abrasão, o desgaste etc.

(GR) Φροντίδα των γαντιών: Για να λάβετε τη μεγαλύτερη προστασία από τα γάντια βεραιωθείτε για την απομάκρυνση όλων των μολυσματικών ουσιών μετά τη χρήση. Φύλαξη: Διατηρήστε το προϊόν σε ξηρό περιβάλλον και αποφυγείτε την έκθεσή του στον ήλιο και τη θερμότητα. Σας συμβουλεύουμε να διατηρήσετε τη συσκευασία για την πληροφορησή σας. Περιέχει χημικά υπολείμματα, που πιθανό να προκαλέσουν αλλεργικές αντιδράσεις. Κατάλληλα για ειδική χρήση: Τα γάντια είναι σχεδιασμένα να εφαρμόζονται στο χέρι, επομένως ενδέχεται να μην ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις του EN420.

Μηχανικά Δεδομένα:
Αντίσταση στην ξύση Βαθμός 3
Αντίσταση σε κοπή με λεπίδα Βαθμός 1
Αντίσταση στο σκίσιμο Βαθμός 2
Αντίσταση στο τρύπημα Βαθμός 1

Η ΕΞΕΤΑΣΗ σε Δοκιμές Τύπου CE έγινε από: SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, Ηνωμένο Βασίλειο. Αριθμός σώματος κοινοποίησης 0321. Ο βαθμός προστασίας ισχύει αποκλειστικά για το επικαλυμμένο τμήμα του γαντιού. Σημείωση: Δεν πρέπει να φοριούνται όταν υπάρχει κίνδυνος εμπλοκής σε κινούμενα μέρη μηχανημάτων. Οι παραπάνω πληροφορίες, ενδεχομένως να μην απεικονίζουν την πραγματική διάρκεια προστασίας που παρέχει το προϊόν στον εργασιακό χώρο, εξαιτίας διαφόρων παραγόντων όπως η θερμοκρασία, η τριβή και η υποβάθμιση του κ.λπ.

(PL) Ochrona rekawic: Po zakończonej pracy należy usunąć z rekawic wszelkie zanieczyszczenia. Składowanie: Przechowywać w suchym miejscu, z dala od działania promieni słonecznych i źródeł ciepła. Zalecamy zachować informację zawartą na niniejszym opakowaniu. Zawiera śladowe ilości chemicznych pozostałości, które mogą wywołać reakcję alergiczną. Specjalnych zastosowań: Rekawice zaprojektowane zostały tak, aby dobrze przylegały do rąk. Dlatego też mogą nie spełniać wymogów normy EN420

Właściwości mechaniczne:

Odporność na ścieranie Stopień ochrony 3
Odporność na przecięcie Stopień ochrony 1
Odporność na rozdarcie Stopień ochrony 2
Odporność na przebicie Stopień ochrony 1

Test zgodności z normą CE przeprowadzony został przez SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, UK. Numer instytucji testującej: 0321. Stopień ochrony odnosi się jedynie do wzmocnionej części rekawicy. Uwaga: Rekawice nie powinny być używane, jeżeli istnieje ryzyko ich wpięcia w ruchome elementy maszyn. Ze względu na różne czynniki, takie jak temperatura, ściernie, degradacja itp., niniejsze dane mogą nie odzwierciedlać rzeczywistego czasu zapewnienia ochrony w miejscu pracy.

(IT) Cura dei guanti: Per avere le massime prestazioni dai vostri guanti, dopo l'uso controllare di sportare tutti i contaminanti. Conservazione: Conservare in luogo asciutto, al riparo dalla luce solare e dal calore. Si consiglia di conservare questa confezione per futuro riferimento. Contiene sostanze chimiche residue, che possono causare reazioni allergiche. idoneità per impieghi particolari: I guanti sono realizzati per aderire stretta, ente alla mano, pertanto potrebbero non essere conformi alla normativa EN420.

Dati meccanici:
Resistenza all'abrasione Livello 3
Resistenza al taglio Livello 1
Resistenza allo strappo Livello 2
Resistenza alla perforazione Livello 1

Esame di prova tipo CE eseguito da: SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, UK. Laboratorio registrato di prova numero 0321. I livelli di protezione si riferiscono solo alla parte rivestita del guanto. Nota: non dovrebbero essere indossati ove vi sia rischio di impigliarsi a macchinari in movimento. Questi dati non possono riflettere la durata effettiva della protezione nel posto di lavoro a causa dei fattori quali la temperatura, l'abrasione e la degradazione ecc.

(DK) Vedligeholdelse af handsker: For at få størst muligt udbytte af Deres handsker skal De efter brug sikre, at alle urenheder fjernes. Opbevaring: Opbevar i tørt. Undgå direkte sollys og varme. Det anbefales, at De gemmer denne emballage til senere brug. Indeholder restkemikalier, som eventuelt kan forårsage allergiske reaktioner. Egnet til specielle formål: Handskerne er udførmede, så de slutter tæt om hånden, hvor der muligvis ikke opfylder kravene i EN420. Det anbefales, at De gemmer denne emballage til senere brug.

Mekaniske data:
Slitbestandighed Niveau 3
Snitbestandighed Niveau 1
Rivstyrke Niveau 2
Stikbestandighed Niveau 1

Undersøgelse af CE-typetest udført af: SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, UK. Godkendt instans nummer 0321. Beskyttelsesniveauet gælder kun for den overfladebehandlede del af handskens. Merk; bør ikke benyttes der det er risiko for at handskens kommer i kontakt med bevægelige maskindeler. Disse data afspejler evt. ikke den faktiske varighed af beskyttelsen på arbejdspladsen på grund af faktorer såsom temperatur, slid og nedbrydning etc.

(NL) Verzorging van de handschoen: Verwijder na gebruik alle besmettende stoffen van de handschoenen. Zo verkrijgt u de beste resultaten. Opslag: Op een droge plek uit de buurt van direct zonlicht en hitte bewaren. Wij raden u aan de verpakking te bewaren, omdat de informatie daarop later nog van pas kan komen. Bevat kleine hoeveelheden chemische stoffen die een allergische reactie teweeg kunnen brengen. Geschikt voor een speciaal doeleinde: De handschoenen zijn ontworpen om nauwsluitend te passen en voldoen daarom niet aan de vereisten van EN420

Technische eigenschappen:
Schoonweerstand Niveau 3
Snijweerstand Niveau 1
Scheurweerstand Niveau 2
Steek- en prikweerstand Niveau 1

CE Type Test Keuring is uitgevoerd door: SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, UK. Keuringsbureaunummer 0321. De beschermingstabel is alleen van toepassing op het deel van de handschoen dat voorzien is van de speciale laag. Opmerking: de handschoenen worden niet gedragen bij draaiende machines, tenzij de het gevaar verstrekt te raken te vermijden. Deze data geven geen vastomlijnd beeld van bescherming op de werfplek aangezien factoren als temperatuur, slijtage en degradatie van invloed zijn op de resultaten.

(TR) Eldiven Koruma: Eldivenleri en elkin biçimde kullandabilmeniz için kullandığınız sontra kirletmiş eldivenleri iyice temizleyiniz. Saklanması: Doğrudan güneş ışığı almayan, ısıdan etkilenmeyen ve nemli olmayan yerlerde saklayınız. İleride gereksinim duyduğunuzda tekrar bakmak için ambalajını atmayınız. Doğal köpüğü ve kimyasal tortuları (parçaları) için alerjik etkiler olabilir. Özel amaçlara uygun olarak tasarlanmıştır: Eldivenler ele sıkıca oturacak biçimde tasarlanmış olduğundan EN420 gerekliliklerini karşılamayabilir.

Mekaniksel Veriler:
Asınma dayanıklılığı Düzey 3
Kesici araçlara dayanıklılığı Düzey 1
Yırtılma dayanıklılığı Düzey 2
Delinme dayanıklılığı Düzey 1

CE Standard Testi: SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, UK. Test onay numarası 0321'dir. Koruma düzeyleri eldivenin yalnızca kaplamalı kısmı için geçerlidir. Not: hareketsiz makinele temizleme riski oluşan yerlerde yapılmamalıdır. İsledigimiz yerde basınc, yıpranma ve alçalma söz konusu ise bu verilen bilgi asil koruma surecini yansitmayabilir.

(SE) Vård av handskar: Se till att alla föroreningar avlägsnas från dina handskar efter användning, för att uppnå bästa möjliga produktivitet. Förvaring: Förvaras tørt i skydd från direkt solljus och värme. Du rekommenderas att behålla förpackningen vid behov av beskrivning. Innehåller restkemikalier som kan orsaka allergiska reaktioner. Avsedda för ett specifikt ändamål: Handskarna är inte utformade för att sitta tätt över handen. Därför uppfyller de inte alltid kraven enligt EN420

Mekanisk data:
Nöjningsmotstånd Nivå 3
Bladsnittsmotstånd Nivå 1
Rivhållfasthet Nivå 2
Punkteringsmotstånd Nivå 1

Testgranskning för CE-typgodkännande utförd av: SATRA Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, UK. Nummer för tillkännagivet organ 0321. Skyddsniwaer gäller endast för handskens yttre del. Observera: bör inte användas där det är risk för att handskan kan fastna i rörliga maskindelar. Dessa uppgifter visar inte nödvändigtvis den egentliga längden för skyddet på arbetsplatsen pga. av Lex, temperatur, slitage och nedbrytning osv.